

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LIV. Ч. 16. НЬО ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, середа, 23-го січня 1946.

No. 16. NEW YORK and JERSEY CITY, Wednesday, January 23, 1946. VOL. LIV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЮ ЗЛУЧЕНИХ
АМЕРИКИ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. V. H. Сомпу: ВЕрген 4-1016
4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

ПІДВИШКА ПЛАТНІ І КОНТРОЛЯ ЦІН — У ПОСЛАННІІ ПРЕЗИДЕНТА

Послання президента Герія С. Трумана перечитане окремо в обох палатах конгресу в понеділок 21 січня обіймає дві головні частини: 1. дискусію внутрішніх справ краю і 2. дискусію заграничних справ. Домашні справи є зв'язані тісно з бюджетом на скарбовий рік 1946-47.

Загальні завдання.

Пригадуючи на вислові президента Рузвельта в його посланні з минулого року, през. Труман ствердив, що Рузвельтові передбачування здійснилися і що 1945 рік був одним з найбільших в історії людства щодо досягнень. Не лише закінчено найбільшу війну і змодано дві велетенські мілітарні держави, Німеччину й Японію, але покладено підстави під Організацію Об'єднаних Держав. Наша участь в цих подіях була одна з найуспішніших. За цей успіх ми заплатили жертву життя 330,000 наших воїнів. Початок 1946 року застає Злучені Держави сильними і самодостатніми. Ми маємо велетенські природні багатства, розвинений промисл і робітничі організації і спосібні громадяни; маємо уряд, який багатий досвідом та інформацією потрібними для допомоги населенню.

Після війни маємо великі завдання, а до їх переведення треба відваги й остерожності. Внаслідок еволюції століть ми опинилися в такому положенні, що треба нам вмішуватися в наладнання відносин між поодинокими державами.

Загранична політика.

Нам треба подбати, щоб Організація Злучених Держав перемінилася в репрезентацію одної світової суспільності. Коли ми вступаємо в нову міжнародну еру, ми переймаємо велику відповідальність. На справу заохочення і вимагання постійної уваги. Коли виринути труднощі в наладнуванні міжнародних справ, Злучені Держави не будуть їх наладнувати так, що посягнуть свої ідеали або життєві інтереси, або інтереси претерпів. Наш край не буде стояти безчинним, коли треба буде боронити прав малих держав. Коли мир має бути збережений, треба його опертися не лише на сил, але й на справедливості. Представники менших держав мусять мати голос у справі миру так само, як і великі держави. Підставою американської світової політики будуть засади, проголошені президентом в Дні Флоти у Нью Йорку.

Внутрішні справи Злучених Держав.

Обговоривши поодинокі заграничні справи, як відносини в Кореї, заграничну економічну політику, окупацію Німеччини й Японії, президент перейшов до дискусії внутрішніх справ краю. Він згадав про те, як дехто запіває кончність інфляції у повоєнний період. У практиці виявляється, що зовсім можливе є виминути інфляції і довести до устійнення господарки навіть учасі реконструкції. Це ще не значить, щоб небезпека вже цілковито минула. Небезпеку можна виминути тоді, коли ми зможемо контролювати ціни на продукти і коли між підприємцями й заробітниками настануть мирні відносини. Щоб забезпечити кожному воєнним-ветеранові і всім іншим громадянам працю, треба розвинути промисл і пустити в рух підприємства. Програма мусить бути двоюка: на коротку мету і на дальшу: Повна продукція є найліпшою забезпечкою для праці, а повна оплата є забезпечкою для закупки продуктів. Саме найважчою справою тепер є наладження платні, а до цього може довести кооперація капіталу й праці. Для допомоги у наладнанню спорів між капіталом і працею президент піддав конгресові кілька законопроектів. Їх треба перевести в життя для загального добра. При цій нагоді президент пригадав, що конгрес мав до, полагождення 21 справ, які вже є предложені, або будуть предложені. Між ними є такі, як продовження контролю цін поза 30 червень; продовження воєнних повноважень президента ще на пів року; субсидії для харчевої продукції, щоб утримати теперішні ціни продуктів; продовження поборової служби; законопроект про повну працю; піднесення мінімальної заробітної платні.

Бюджет краю на фінансний рік 1946-47.

Предкладаючи бюджет на скарбовий рік, який починається з днем 1 липня, президент вказав, що це є майже зрівноважений бюджет, бо не треба буде загибати нової позички. Видатки мають вносити \$35,860,000,000, прихода \$31,513,000,000, отже лишається дефіцит \$4,347,000,000. Усього довгу має Америка з кінцем минулого року 271 біліонів, довгу має бути сплаченого чотири біліони. На покриття дефіциту і на сплату довгу вживається скарбової готівки. Так само ще цього року сплатиться довгу на три біліони, отже разом довг зменшиться на сім біліонів.

Новий президент Бразилії обійме владу з кінцем січня

Нововибраний президент Бразилії Евріко Гаспар Дутра перебере урядування 31 січня. Він уже поробив приготування до обсядження нового міністерського кабінету. Міністром закордонних справ має стати Хоао Невес-да-Фонтуря з Ріо Гранде-ду-Сул. У 1942 році він був висланий як амбасадор до Португалії. Потім вважався за приязню наставленого до Злучених Держав, Північної Америки. Міністер праці буде Октавіо Негро-Ліма, а міністром війни ген. Педро-де-Тос-Монтейро. Після обняття влади новий президент має доглянути переведення нової конституції, яку ухвалить Конституційні Збори.

АМЕРИКА ХОТІЛА ДАТИ ЯПОНІЇ НОВУ ГВІНЕЮ ПЕРЕД ВІЙНОЮ.

Вчасі переслухання в Комісії Пера Гарбору у Вашингтоні сенатор Фергусон виявив, що Америка хотіла передати Японії острів Нову Гвінею в заміну за те, що Японія видофастся з Китаю. Америка хотіла в такий спосіб погріти японця „ратувати своє лице“. Злучені Держави мали навіть дати Японії позичку для закупки цього острова, а Японія мала опісля сплатити її кораблями. Очевидно, що на таку трансакцію малаб наперед згодитися Австралія й Голландія. Адмірал Кіме, який кінчив свої зізнання перед комісією, запитаний, чи він знав про такі перетракти, відповів, що його про це не повідомлено тоді, як він був командантом флоти в Пера Гарборі.

АДМІРАЛ КІРК АМБАСАДОРОМ ДО БЕЛЬГІЇ.

Президент Труман назначив віце-адмірала Алана Г. Кірка амбасадором до Бельгії. Його іменування піде під одобрення сенату. Водночас з Білого Дому проголошено, що командор Джеймс К. Вардаман, назначений членом Ради Регентів Федеральної Резерви на час 14 літ. Вардаман був досі прибічним помічником президента в морських справах. Він був в банківому бізнесі понад 25 літ.

ПОТВЕРДЖУЮТЬ ВИСИЛКУ БАВОВНИ ДО БУВШИХ ВОРОГІВ.

Департамент стейту потвердив, що з Америки будуть вислані до Німеччини і до Японії значні припаси бавовни, щоб ожирити в цих краях домашній промисл. Однак департамент заперечив поголоски, начеб це мало значити злагіднення політики супроти цих країв.

В Києві самі німці признаються до мордів цивільного населення в Україні

Нью Йорк Таймс (що два дні пише Київ-Росія) має в домішній звіт з судового процесу, що відбувається в Києві проти німецьких генералів та інших німців, усіх разом 15, за їхні воєнні злочини. Кореспондент Брукс Аткінсон пише, що це виглядає неправдоподібно, щоб ті люди могли вчинити це, до чого вони самі на суді признаються. Націст Георг Гайніш признає, що як довільний нацист дав згоду на вигордвання 3,000 дітей з жидівсько-міщанських подруж в Мелітополі, а теж і населення трьох сіл, що збунтувалося проти німецької окупації. Страшний звірства в Україні з 1943 року вважав він логічним вислідом програми, щоб винищити українців і приготувати Україну для колонізації німцями. Ген. Карль Берггардт намагається доконче приподобитись судові і признається, що він свого часу вірив, що чим більше випишастся українців, тим легше буде можна перевести німецьку колонізаційну програму. Він признався, що видавав прикази на цілковите винищення населення, згідно з тайними інструкціями Гітлера по розгромі під Сталінградом. Він теж дав приказ на висилку 5,000 українців до Німеччини. Казав, що війна на сході була через інструкції Гітлера страшна, така, що переходить людську уяву. Капітан Оскар Валзер, нацист з 1935 року, признає, що розстрілював советських громадян безогляду на вік. Сам розстріляв до 30 осіб, катував полонених, давав приказ розстріляти 700 осіб. Капраль Шадель, що виглядає дурноватим, каже, що бив сільських урядовців і спалив містечко Кропирі і Разки. Ген. Павль Шер, поліційний комісар Києва, допавляв полісменів, що розстрілювали советських громадян, які були партизанами, чи супротивлялися депортації. Лейтнант Кюль признає, що виконав п'ять смертних присудів та розстріляв одного чи двох жидів, а також комісара, якого забрав з шпиталю. Висказує жаль, що стільки нещастя завдавав советським громадянам. Ганс Ізенман казав, що належав до відділу, що систематично розстрілював жидів, та що такі методи є противні усім можливим законам людськості.

ЗА СВОБОДУ ПРЕСИ, ДУМКИ І СЛОВА.

Провідник палати псів, Герберт Морисон, говорив у Лондоні з приводу століття існування „Ньюз Кроніка“. Казав, що мирна демократія може існувати як демократія і в мирі тільки тоді, коли вона базується на опініях, вироблених на підставі добрих інформацій. А ті інформації можуть дати загальною тільки часописи, що мусять бути вільні від державної контролю й всякої іншої. Часописи мають подавати правдиво новинки і ширі їх розбирати, що вони означають. Це є підстава доброї газети і доброї журналістики. Мусить бути свобода щодо цього, що говориться, що думається, і що друкується.

КОМУНІСТИ ГОТОВІ ПРИЙТИ ДО ВЛАДИ В ФРАНЦІЇ.

Такий може бути вислід резигнації ген. де Голля та уступлення його уряду. Комунисті правилиб тоді разом з соціалістами.



БУДЕ МАЛО М'ЯСА! — Страйк м'ясарських робітників спричинив уже поважну кризу відстані м'яса і м'ясних виробів. Всюди відчувається уже їхній брак і заповідують, що буде далеко гірше. Робітники домагаються підвишки платень до суми 25 центів на годину. Картина, яку маємо перед собою, це збори страйкуючих робітників у Нью Йорку.

СОВЕТИ ЗААТАКУВАЛИ БРИТАНІЮ В О. О.Д. В СПРАВІ ГРЕЦІЇ Й ПОДІЙ НА ЯВІ

Зачинає виходити на яв „велика політика“ в Організації Об'єднаних Держав, яка усіх дуже турбує. А та політика виявляється тепер у тому, що як ти заатакуєш мене, то я заатакую тебе“. Отже так є, що Совети вважають британською „інтригою“ це, що Іран віднісся до Ради Забезпек Об'єднаних Держав з проханням вглянути в советсько-іранський спір, згд. в те, що діється в північній Ірані, в Азербейджані, де є советська армія, що підтримує чи викликає революцію в тій провінції. У відповіді на те, Совети віднесли тепер до Ради Забезпек, щоб вона інтервенувала у справі Греції й Яви. Амбасадор Громико написав листа до Ради Забезпек, в якому каже, що він дав поручення з Москви інтервенувати в справі Греції, бо Британія вмішується там у внутрішні справи краю і вживає війська, щоб підтримувати реакційні сили проти демократичних. Громико написав листа в такий спосіб, що підібраним ним слова цілковито нагадують ноту Ірану проти Росії.

ДРУГУ АТАКУ. ПОВІВ МАНУЛЬСЬКИЙ.

В часі як заатакував Британію Громико на підставі поручення з Москви, то таке саме зробив Дмитро Манульський на поручення уряду України. Він теж вистосував до Ради Забезпек О.О.Д. листа, що теж подібний формою і словами до ноти Ірану проти Росії, а в якому заатакував Британію за те, що вмішується у внутрішні справи Індонезії та ще вживає до цього японських військ.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ БРИТАНІЇ.

Урядові британські кола вважають советську атаку в О.О.Д. за несподіванку. Вони кажуть, що самі впливали на представника Ірану, щоб тепер не пред'являв конфлікту в Росію до вирішення Ради Забезпек. Далі кажуть, що в справі Ірану є жалоба збоку покривдженої безпосередньо сторони, коли Совети порушують справи інших країв, з якими безпосередньо не зв'язані. Та признається, що формально Совети мають право і таке робити.

ЧИ ТАКІЙ „НОВИЙ ДУХ“?

Так питають себе численні делегати, що зіхалися на наради Асамблеї Об'єднаних Держав. Кажуть, що те, що зачалось між двома потугами — Советами і Британією — є повторенням цього, що було в давній Лізі Націй.

НАДІЯ, ЩО ПОЛІПШИТЬСЯ.

Коли іде про те, щоб хвилево направити ситуацію в Організації Об'єднаних Держав, то є на це надія. В Ірані зрезигнував прем'єр Ебраїм Гакімі. Тепер заповідають, що прийде узяд, на який Совети будуть глядіти більше прихильно. Він готов цофнути з Ради Забезпек О.О.Д. прохання, щоб вона інтервенувала в спір Ірану з Советами і почне наново переговорювати з Советами. Наступним прем'єром мав би стати Агмед Салтанат, великий землеволодник в тій території Ірану, що є під советською військовою окупацією. Він є прихильний Советам. За ним має бути американський уряд, а проти нього Британія.

ЧИ НЕ ПОЧАТОК ЗЛУКИ З СССР?

Так питають американські кореспонденти, що звідомляють з Будапешту, Угорщини, про записи відвідни, які одержав угорський прем'єр, Жортан Тілді, збоку румунського прем'єра Петру Грозі. Відвідни малиб відбутись у Букарешті, дня 23. лютого. Іде про те, щоб була цлова юнія між обидвома країнами. В справі такої цлової юнії працюють Совети. Вони ще мають дальший план: встановити таку цлову юнію між Югославією, Румунією і Угорщиною. З Чехословаччиною якось наразі не іде так добре через її спір з Угорщиною, але й це згодом наладнається. Ті, що добре приглядаються тим подіям, заповідають, що впродовж певного часу „цлова юнія“ ввійде в склад Советського Союзу.

ПЕРЕМАГАЮТЬ СОЦІАЛІСТИ.

Американська мілітарна влада в Німеччині знов здивована з приводу відбуваючихся на її території виборів. Спершу здивувалися, що німці пішли так масово до виборів, а тепер дивуються, що перемагають при виборах соціальні демократи. Другими по них є католики, що творили в давньому німецькому парламенті центр.

П'ЯТИЙ ІНТЕРНАЦІОНАЛ.

Бритійські лейборити та французькі й італійські соціалісти рішили на нарадах відновити Соціалістичний Інтернаціонал, що збирється на наради в 1947 році. Таке заповів у Лондоні журналістам Піетро Нені, італійський віце-прем'єр. Він теж сказав, що це нове тіло буде можна назвати П'ятим Інтернаціоналом. Наразі побоюється одного, а саме цього, що проти цього буде Росія.

ЯК НЕ МАЄТЕ ПРАЦІ, АБО ХОЧЕТЕ КРАЩО,
ЧОМУ НЕ КОРИСТАТИСЯ ОГОЛОШЕННЯМИ ЗАЙНЯТИХ НАГОД ДЛЯ ЗАРІБКУ, ПОДАНИХ У ОГОЛОШЕННЯХ НАШИХ РОБІТ У „СВОБОДІ“?

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRYANT 9-5882

ПЕРЕПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Переплатити число три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
Число з суботи (з англійською мовою):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На шість місяців	\$1.50	Six months	\$1.50
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На шість місяців	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ТВЕРДЕ СЛОВО ОСТОРОГИ

Перемога над тоталітарними лихами — нацизмом і фашизмом — коштувала нас і світ стільки жертв крові і майна, що це було непростим гріхом, як щоб ми тепер не забезпечили усіми способами проти цього, щоб ті лиха тут чи деінде наново не жили і не стали згодом новою загрозою. Зокрема, щоб вони не з'явилися на американській півкулі.

З цього боку треба повитати просту і ясну мову Спрула Бредена, бывшего нашого посла в Аргентині, якою він дав усім пізнати і зрозуміти, що Злучені Держави не дозволять на те, щоб фашизм міг вдеруватися десь у тій гемісфері. Хоч він не сказав, до кого властиво його слова відносяться, то нема ніякого сумніву, що він мав на думці Аргентину. Його мова, це так сказати, урядова острого, висказана високом урядовцем департаменту стейту. Та хоч вона звернена властиво проти Аргентини, то саме тому, що не вжито назви краю, вона має ще загальніше значення.

Бреден підкреслив, що вже більше не буде в Злучених Державах тої байдужості, яка дозволила була розвинути і порости в силу фашизму і нацизму до таких розмірів, що вони могли викликати другу світову війну. Значить, що як тільки та язва буде проявлятися десь на американській півкулі, то це буде нашим бізнесом, каже Бреден, її знищити. Замітне, що тут говориться виразно теж і про саму "ідеологію". А згадується виразно тому, що ідеологія фашизму та нацизму додає своє здійснення, тільки у війні. З цього логічне заключення, що з такою ідеологією не може бути ніякого примирення вже з огляду на саму безпеку Злучених Держав. Фашистський тоталітаризм це рушниця, якої дуло звернене в нашу голову, казав Бреден. Фашизм і мир це вода і огонь. Їх ніяк не можна погодити. Так як не можна вірити фашистським провідникам, коли вони говорять про мир. На це дав численні докази Гітлер.

Бреден ще представив силу американської демократичної системи, в протиставленню тій, що її будували тоталітаризм. Війна, казав він, виявила наглядно, що наша система ліпша. І хоч вона збудувала найбільшу силу в світі, то всі знають, що та сила не є ніякою загрозою для нікого.

Бреден же зазначив, що то замало називати себе "демократичним урядом" чи свої методи "демократичними". Бо не можна бути демократичним і рівночасно позбавляти наріз основних демократичних прав і свобод, чи дурити робітництво, "юніями", що не є ніякими робітничими організаціями, а тільки знаряддям диктаторської влади. "А хто служить диктаторові, той скоро стане невольником", закінчив Бреден свої острого.

З нашого боку можна би додати до тих розумних слів тільки малу пригадку: В часі, як Сталін був у спілці з Гітлером, то покійний президент Рузвельт, говорячи про комуністичну диктатуру в СРСР, характеризував союзовську "демократію" в подібний спосіб, як це зробив тепер Бреден, коли говорив про нацизм і фашизм.

"НЕ МОЖУТЬ ВЕРНУТИСЬ!"

Вітвертий лист "до нікого", поміщений недавно в "Свободе" в перекладі на українську мову, а друкований в "Юкрейнік Вікілі" в оригіналі, уже певно прочитаний многими нашими читачами. Ніхто з нас в Америці, як нам здається, не знає професора Володимира Шпанна, автора цього вітвертого листа. Принаймні ми досі ніщо про нього не чули. Але й не чули про многих інших, нових, молодих людей, що виростили на українських землях і дійшли в часі війни до такого інтелектуального розвитку, що могли займати університетські катедри і т. п. Та безогляду на те, ким цей автор є, його відкритий лист заслуговує на пильну увагу, як своєго оригінальною формою, так і змістом. Це крик розпачу освіченої людини з тонким відчуженням правди і сильним протестом проти негуманності і аморальності світа.

Це апеляція, як бачимо, звернений "до нікого", бо автор відчуває, що той, ніби цивілізований, світ огдух і не чує болю мучених людей. Тому і нема властиво до кого звертатися. Виглядає, що світ остав без сумління, що позбавлений людських почувань.

До кого-ж у таких обставинах говорити, до когось апелувати? Кому пояснити, що цей чи другий не може вернутися у рідний край? Що не може вертати ні як учений, ні як політик, ні як віруючий, ні як українець. Чи взагалі як той, що по людськи відчуває.

Автор твердить, що підстав цього, що сам пережив, що людина не може вернути на землю, що є під советською владою, якщо не хоче зраджувати свого власного сумління; якщо не хоче упідатися; і якщо хотів би служити Богові, чи як учень, передавати учням у школі правдиву науку.

Людина, що вважає себе українцем, каже автор, не може вернутися на свою рідну батьківщину, в Україну, якщо вона такого переконання, що його рідний край повинен бути вільний і самостійний, хоч таке хотіння є природним і проявляється у кожній людині кожного народу в світі. Але те, що є природним у людини в цілому світі, в СРСР є — злочином.

Жити в Україні, каже автор, є пеклом, перед яким блідне те, що його змалював великий Данте. Було воно пеклом під нацистами, є воно пеклом під советською владою. З тим пеклом боролися і борються українські герої.

Але чи це хто в світі бачить, чи це розуміє? — питає автор. І тому, що так є, що цього ніхто не бачить і бачити не хоче, автор промовляє до розпечених пелуст, до холодного каміння, до диких скель. А це тому, що не бачить людей, до яких міг би промовляти.

Хай принаймні залишиться в історії, що хоч у нас було я-

Різномодна стратегія в страйковій русі

Зачуені Держави опинилися в гарячці робітничих страйків, які прибирають великі розміри. Всеодно, які є підстави страйкового руху — економічні, політичні чи просто психологічні — страйки стають язвою.

Ті, що викликали страйки, мають свої цілі і свою стратегію для їх осягнення. Хто хоче втихомирити страйкарів, мусить мати свою ціль і свою стратегію. А хто хоче використати страйки для таких цілей, які не мають нічого спільного з долею робітника чи підприємця, такий має знову свою стратегію.

Все те поодинокі і злучене разом дає нагоду до застанови для думаючих людей і до якоїсь науки. Отже хоч би з таких мотивів варт розібрати цю стратегію так, як її представляють знавці.

Треба признати, що уряд поважно занепокоєний страйками. Він робить усі зусилля, щоб "республіка не потерпіла шкоди", як говорили давні римляни. Уряд, як репрезентант народу, має на увазі інтерес усіх груп, бо вони творять силу нації — держави, щоб довести до згоди сторін у спір, уряд пробує посередництва й переконування, але взамену жадає фактів з обох сторін, щоб знайти середню дорогу справедливості. Вчасі переговорів показується, що навіть і найліпші зусилля й добра воля не все допомагають. Мова тут головню про оці великі страйки в продукції автомобілів, у продукції сталі, та в продукції електричних приладів.

Про цей останній страйк пишуть, що підприємці навіть не пробують говорити з юнією про наладнання страйку, бо не знають, на чім стоять. До того самого висновку приходять і уряд в справі страйку в автомобільній промислі. Бо навіть, як би уряд ужив повної своєї поваги і "приневольно" обі сторони погодитися, то ця згода не могла бути довго тривала. Іде про те, що обі згадані ділянки промислу опираються на постачання сталі чи заліза. Як підприємці не знають, яка буде ціна заліза, то вони не можуть дати такої підвишки плати, яка могла б утриматися, бо з хвилиною зміни цін заліза, вони мусять приновити відповідно і платню.

Отже уряд не настає тепер на покінчення автомобільного страйку доти, доки не буде наладнений страйк у продукції сталі. Тому на цю справу зосереджена повна увага уряду, а негайно потім підуть на чергу

кесь сумління, якась людська кисть, коли його забракло у можних світа цього.

Зачуені Держави опинилися в гарячці робітничих страйків, які прибирають великі розміри. Всеодно, які є підстави страйкового руху — економічні, політичні чи просто психологічні — страйки стають язвою.

Ті, що викликали страйки, мають свої цілі і свою стратегію для їх осягнення. Хто хоче втихомирити страйкарів, мусить мати свою ціль і свою стратегію. А хто хоче використати страйки для таких цілей, які не мають нічого спільного з долею робітника чи підприємця, такий має знову свою стратегію.

Все те поодинокі і злучене разом дає нагоду до застанови для думаючих людей і до якоїсь науки. Отже хоч би з таких мотивів варт розібрати цю стратегію так, як її представляють знавці.

Треба признати, що уряд поважно занепокоєний страйками. Він робить усі зусилля, щоб "республіка не потерпіла шкоди", як говорили давні римляни. Уряд, як репрезентант народу, має на увазі інтерес усіх груп, бо вони творять силу нації — держави, щоб довести до згоди сторін у спір, уряд пробує посередництва й переконування, але взамену жадає фактів з обох сторін, щоб знайти середню дорогу справедливості. Вчасі переговорів показується, що навіть і найліпші зусилля й добра воля не все допомагають. Мова тут головню про оці великі страйки в продукції автомобілів, у продукції сталі, та в продукції електричних приладів.

О. Б-КО.

ВОСКРЕСНІЙ ТИ!

Тебе я снів Вєсєлєвєна, під ранок. Тоді, як сонце промінєм ясним. Вплєтає мрію в сніг збїг весни. І асїм і асїмою на світ вїдїє правду. Тебе я снів...

І ти уся була вїснєм прибраною. Цвїли твої поля, твої лани. І сїнь Дїпїра заграєла крїваво. Мєнєчє в дзвонї сам Сїрко дзвонїв.

А з Кїньської Золотої Брани. Вїводїли тебе з осудї храму. Гвалтуєчи усїля: роспїні! роспїні! А ти несєа хрєста під сонцєм правдї...

Воскрєснїє ти, розтерзана, і з мєртвїх! За сонцєм вїснєм рїзком золотим. Сама осудїли і скрєвїли тїх. Що не увїрїли у твій вєлїкий жєрєб!

Воскрєснїє ти!

Тобю гїт сївїт будє затєртїй. Сама сплїни тортури. І хрєсти І стєснї всїм поправнїцєю смєрти. Поставїши варту промінєм густїм!

Та щє прїйдуть: самуми, трїм і смєртї. Щє жєртєвнїк твій пєвно не застїг І в своє трївжєное хорє серцє Складу дотїгли в нїм...

Я вїро в дєнь вїзволєнїя прїйдєш-нїї! Воскрєснїє ти!

там висловив такі погляди: Терпіння страйки, це "зростаюча повинь узаконненої сили і насліддя", а як її не спинитися, то вона" доведе до знищення наших свобод".

Про спосіб зарадження страйкам сказав Ричберг так: "Якщо нам потрібне, то не закон для заборони страйків, а закон, який робив би страйк непотрібним, тобто такий закон, який настановляє справедливе поступовання для наладження економічних конфліктів... Однак "свободу страйків не треба переконувати на сваволі для ланання закону... Необмежена робітничая вольовність приносить необчислені терпіння і необчислені втрати американському народу. Через знищення економічної безпеки, через підкопування поваги уряду і через засідання ненависти ми сіємо насіння громадянської війни".

Думаємо, що пригадка Ричберга є начасі. Серед велетенських перемін вчасі війни за звільнення світу з нацистської тиранії нарізали різні нові пишання до вирішення, між ними й економічні. Нема в світі мозку, який зміг би всі ті труднощі наладити через ніч. Треба узброїтися в терпелівість кожного, хто дорожить американськими вольностями і добробутом. І треба кожному з нас дати поміч урядові й тим громадянським установам, які змагають до збереження американського демократичного ладу, а за те цілою силою виступити проти затїй чужинних агентів, які хочуть довести до громадянської війни і серед цього посягнути на диктаторську владу.

ПОШИРЯЙТЕ "СВОБОДУ".

ГОР ЗІНИЧ

ШКОЛЯРСЬКА ЛЮБОВ

Мені було вісімнадцять років, а надворі кінець травня. Безжурно, радісно, як це можливо лиш по матурі, сходили мені дні на прогулях по горах. День у день я радів осяненням у сонці верхах, купався в зелених травах полонин або мріяв серед струнких смерік. Деколи підходив до козубів слухав співанок або казок фємалєних чабанів. А ввечір, як річка розшумілася, як небо засяло зірками, а місяць повагом котївся понад темними борами, я вертався домі, опийний красою життя.

Стежка, що вела мене день за днем на полонини, проходила горбам, який сторчав за селом за річку. На тому горбі насїли вївці, а що до села було далеко, вони залишалися

вже далі.

— Ти чий? Щоднини волїчєсє сюди, не знати чого. Не виджу у тебе ні коси, ні грабель, ні сокири.

— Я не тутешній, — і я підїшов ближчє. Її очї дивїлиє на мене глумлїво та мїряли мене від стїп до голови.

— А що дїєш? Нетутешній то їй не треба робити?

— У мене вакації.

— Вакації? То ти школяр? Але їй школярї не сїдять на вакації з заложєннїми рукамі. От, наші хлопцї-школярї паєуть маржїну, грєблєть сїно, ходять у лїс за дровами.

Я мовчав.

— Та ти такий вжє вєлїкий та щє школяр? — говорїла розсїмєна далї.

— Я ходжу до таких вїсоких шїкл. Там треба багато та їй довго вчїтїєся.

— Ов! То ти дєсь ладно вїчїєш писати.

Я вїсїхнувєся. Менї було

прїємно слухати голосу цїєї дївчїни.

— Та чому так мовчїш? От, такий учєний школяр, а їй говорїти не годєн. Як тебе клїчуть?

— Ігор.

— Ігор? Ха, ха, ха. Як смїшно. Ти хїба не наш. Я щє не чула такого їмєнї.

— Чому не наш? Багато наших хлопцїв так називаєтьєся.

— А я такий не чула. Он, у нашого єгомосцє є хлопцї, їдїни Володєко, другий Славко. У навчїтєля Ромко, у злїсного Стах.

— А я Ігор! — я сказав сердїто.

— Чого сердїшєся? От, сїдай тут на вотїнїя та вїпиши менї ладїю, на оцїм топірцї моє їмє ї прїзївчє.

— Як називаєшєся?

— Олена Клівовїч — вїдповїла їй подаєла топірчє.

Я вїзвєдїєсєся. Лютий був час дивїлєся на мене уважно,

сїдїкувала за кожнїм моїм рухом. Я скїнчїєв. Вїзєла топірчє, оглєнула пїсьмє з усїх бокїв, врєштї запїтала:

— А що коротшє говорїш, — глумлїєсє тепєр жє я — Олена чи Клівовїч?

— Та пєвно, що Олена.

— Отжє вїдїшї, коротшє, то їмє, довшї то прїзївчє.

Оглєдаючи підпїс стала терїти їйого долонєю. Пїсьмє замєзалоєся. Нахмурїла пїшнї, чорнї бровї:

— Що менї з твого пїсьма? Воно щєзє вжє завтра, як лїшї пїду росамї за вїдїємї. От, вїрїж кращє ножїком.

Хоч-не-хоч я добув ножє та став рїзати букви. Робота їшла тїжко, пїняво. Дївчїна дивїлєся їай підсїмхалєся.

— Овва! Ходїш до якїхось вїсоких шїкл, а рїзати не вїчїєш! А вїдїє ти, як наші хлопцї ладїю пїшуть свої топірцї?

Я не вїдїєсєся. Лютий був на сєбє, що якїсь шїснєцїтїлїтїй бахур трєктє мене абї-

турїєнта як смаркача та щє ї жартує сїбї з менє.

Зайшло сонцє. Я скїнчїєв лєдївї "Олена". Її сєстрє, дєсїєтїлїтїя дївчїна розложїла прївходї до козїби ватру. Полєвала спалєхнуло, а на їйого тїлї вїглєдалє моє дївчїна як яка лїсєва царївна. Менє зняла охота поцїлувати її. Я лїдїєшов, обїєв її та нахїлїєся до її лїчка.

— Овва, якїй ти цїкавїй! Вжє ї цїлувати берєшєся!

Вїдштовхнула мене. Менї стало нїєково.

— Бувай здоровє.

По її облїччї пробїг нїбї жалї, нїбї тутє.

— Бувай здоровє.

Хвїлїну мовчала.

— А завтра вїїдєш сюдї?

— Можє.

Я пїшов. За мнєю понєслєся пїснє:

А щож тебе прїнесло,

Сївїй кїнь чї вєсло?

Прїнїє мене сївїй кїнь. До дївчїни наздогїн.

Довго в нїч я не мїг заснудї.

Увєсь час я думав про дївчїну. Раз з досадою, що вїшїшов у нєї смїшнїй, то знову з захоплєннєм її небудєнною красою, її бєзпєсєрєдїєстїю.

Два днї з чєргї я не вїходїєв в горї. Першого був у свїєчїнїка. Там зїхалєся багато мо-лодї ї вєсь час прїєшов на спївах та забавї. Другого днї охопїла мене якєсь нєхїть до всього, тому ї сїдїв у хатї. На трєтїй дєнь під вєчїр пїшов шукати дївчїни. Застав її як розлїєвала в горшкї молоко.

Прївїтала мене вїдразу згорда.

— А ти чому не прїєшов скїнчїти підпїс?

— Не мав часу.

— Ага, сїдїє копо попївнї тай не було козї. Вона ладїа. Така бїєвала. Пєвно бравєся ї цїлувати.

Я хотїє щось вїдповїстї. Не дала.

— Кращє, мовчї. Я знєю вас, хлопцї! Кожнїй лєсїєй на дївчїну.

(Продовжєннє на 4. стор.)

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ

ЗЛУЧЕНОГО УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО ДОПОМОГОВОГО КОМІТЕТУ
(ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1945)

Джері Сіті, Н. Дж. З кампанії "Свобода" за \$100 жертводавцями, переслав предс. М. Мурашко, \$6,000. Н. Горішній \$1.
Нью Йорк, Н. Р. Каліна Лисюк \$1,000. Василь Пудя \$1,000. Злуч. Організації міста Нью Йорку \$334.52. укр. прав. парохія св. Володимира \$447. Михайло Туринський \$250. Тов. Євгенія від УНС \$100. Н. Хомик \$5. п-ство С. Пели \$10. І. Удич (міс. жертва) \$10. М. Коваль \$5. Разом \$3,361.52.
Сиракуза, Н. Р. З.У.А.Д. Комітет (з ніч.) \$862.41.
Олбани, Н. Р. З.У.А.Д. Комітет \$575. Відділ 410 УНС \$15. Разом \$590.
Бруклін, Н. Р. Укр. Доп. Комітет (з ніч.) \$430. Катерина Горішніа \$50. Разом \$480.
Філадельфія, П. А. Еміль Прозен \$250. Січ. М. Богуслава \$160. Від. 42 С.У.А. \$100. Від. 105 УНС \$15. Олена Шторнін \$10. Укр. Култ. Центр \$10. збірка на конвенції С.У.А. \$64.20 (в тому жертва Р. Ваврова \$25). І. Парашак \$2. Юнарий Шурковський і Антін Шурковський по \$5. Разом \$621.20.
Вунсатет, Р. А. Доп. Комітет при укр. пров. громаді \$376.70. Сестр. Преч. Діан Марії при укр. прав. пром. \$35. Разом \$411.70.
Каліфорнія, О. Злуч. Організації міста Каліфорнії \$312.50. Гр. Демкович \$5. збірка в п. Демковичів \$19. Разом \$336.50.
Контрас, П. А. Доп. Комітет \$272. Ембрідж, П. А. Від. У. Нар. Поміч \$180.50. Доп. Ком. при укр. гр.-кат. церкві \$100. Разом \$280.50.
Голіууд, Кал. Укр. Тов. Центр \$184. Провіденс, Р. А. Доп. Комітет при укр. прав. громаді \$245.
Честер, П. А. Доп. Комітет при укр. гр.-кат. громаді \$25. М. Гутушок \$5. Г. Матик \$10. Укр. прав. громада \$75. Разом \$270.
Бостон, Масс. Сестр. Преч. Діан Марії \$200. Укр. Доп. Комітет (о. В. Касюк) \$150. Разом \$350.
Порт Амбой, Н. Дж. Укр. гр.-кат. парохія \$150.
Маганой Сіті, П. А. Укр. Допомог. Комітет \$120.
Пітсбург, П. А. Від. У. Н. Поміч \$140. Від. 45 Провіденс \$10. Разом \$150.
Ньюарк, Н. Дж. Від. 110 У.Н. Поміч \$66.95. по \$5: Т. Гаврилюк і В. Сабодан. Разом \$76.95.
Амстердам, Н. Р. Укр. Допомог. Комітет \$100.
Джонс, Іл. Від. 111 УНС \$100.
Стемфорд, Конн. \$42.50.
Мілвіл, Н. Дж. 11-ство Н. Чопик \$25. п-ство В. Горні \$10. У.Н. Дж. \$100. Від. 347 УНС \$62. Укр. прав. громада \$75. Разом \$272.
Ліверпуль, П. А. Укр. прав. громада \$265.60.
Нортгемптон, П. А. Збірка, переслав о. М. Мостельський \$117. укр. гр.-кат. парохія св. Івана Хрестителя \$50. Разом \$167.
Росфорд, О. Укр. гр.-кат. парохія \$78.47. У. А. Горюханський Клуб \$20. Разом \$98.47.
Меніа Ракс, П. А. Укр. Доп. Комітет \$100.
Міннеаполіс, Мін. Укр. Доп. Комітет (збірка з ніч.) \$90. Н. Семютюк \$5. Разом \$95.
Мілвок, Віс. Укр. Доп. Комітет при від. 103 УНС \$100.
Оборн, Н. Р. Укр. Доп. Комітет \$77.
Бобало, Н. Р. Укр. Доп. Комітет \$48.
Н. Р. \$10.
Натал, Н. Дж. п-ні М. Л. Семенівна \$5.
Алентави, П. А. С. Мешко \$1.
Вілтон, Н. Дж. Укр. Доп. Ком. \$25.50.
Смітвіл, П. А. Укр. кат. Доп. Ком. \$45.
Нью Бреген, Конн. І. Селепен, А. Мельник і Т. Коппо по \$5. О. Брейлі, А. Марушак і Г. Богатчук по \$1. Разом \$18.
Бронкс, Н. Р. п-ні М. Л. Гамбаль \$25.

Шікаго, Іл. проф. І. Барабаш \$25. Анна Чуприк \$5. Разом \$30.
Лос Анжелес, Кал. Грета Гонсет \$3. Колчестер, Конн. І. Бусел \$5.
Рочестер, Н. Р. М. Юркіс \$1. М. Юркіс \$2. Разом \$3.
Медісеп, Мін. Г. Кушка \$5.
Ансонія, Конн. Ю. Контко \$1.
Патукет, Р. А. П. Бенковський \$25.
Шамоні, П. А. Дроздзяк \$5.
Стейнхетон, Н. Р. Укр. прав. парохія \$93.10.
Спрінгфілд, Ор. Степан Палазюк \$25.
Ст. Луїс, Мо. М. Кульчицький \$5.
Збірка \$10. Разом \$15.
Гакетсвіл, Н. Дж. І. Чиноський \$5.
Грейт Медоус, Н. Дж. А. Гавриченко \$1.70. Ева Дудак \$10. Разом \$11.70.
Редінг, П. А. Тарас \$1.90.
Ярлей, П. Р. Кузьма \$5.
Рачестер, Н. Г. Н. Н. \$5.
Доксейн, П. Від. 17 УНС \$6.
Асторія, Л. А. С. Гуса \$5.
Балтимор, Мд. Доп. Комітет при укр. кат. церкві \$29.
Денвер, Кол. В. Олейко \$5.
Супріор, Віск. д-р В. Галчак \$10. Разом \$17.179.00.
Дальші жертви та членські вкладки посилають негайно на адресу:
United Ukrainian American Relief Committee
P. O. Box 1861, Philadelphia 5, Pa.
Зауваження Українсько-Американський Допомоговий Комітет.



Члени Союзу Українських-Канадійських Вояків в Лондоні, Англія, дня 11. листопада 1945, ідуть до церкви. Похід очолює капітан В. І. Свистун, з Вініпегу, Ман. Перший відділ (платун) веде капітан М. І. Луцик, з Торонто, Онт. Другий відділ веде Лт. В. Л. Стечишин, з Йорктон, Саск. Відділ левує веде Ф. О. В. Габлюк, з Давфін, Ман. Збоку на ліво стоїть Ф. Л. Б. Панчук.

тій праці з такими Відділами інших національних груп, зобуварити тим в головній уряді А. Ч. Хреста заслужене призначення для українського імені. Крім того, серед працюючих для А. Ч. Хреста наших жінок як членкинь Продукційного Відділу слідно свого роду душевне задоволення. І кожна жінка, а зокрема кожна мати, не зважаючи на домашню працю і своїєрісні клопоти, радо віддає вільні хвили свого часу для А. Ч. Хреста в тім розумінні, бо знає і своїм серцем відчуває, що отой бандаж чи якась друга річ, яку вона приготувала, може якраз причинитись до врятування життя раненого вояка на фронті, де також знаходиться її дорогий син чи донечка.

Ще згадаємо, яке саме винагородження одержують членкинь Продукційних Відділів за свою працю для А. Ч. Хреста. Наприклад, даємо членкинь нашого ньюйорського Відділу, вання, то й знає, що це значить. Тому й уважає за відповідне подати від себе маленьку "осторогу" всім нашим жінкам, що у Відділах А. Ч. Хреста кожному треба менше говорити, а більше працювати.

Подібно як у фабриці робітників, що працюють на "аппонд \$300 шитю 421 штук. Военного фонду і других жертв для А. Ч. Хреста збіраю на суму \$933. Сюда не зачисляємо того часу, який посвячено на участь у виступах при всіх кампаніях за продаж Военних Бондів, за збиранням кровної плязми на ратування від смерті тяжко ранених вояків на бойових фронтах та у всіх інших публичних демонстраціях і походах, що відбувались заходами А. Ч. Хреста. А такі виступи відбувались переважно в дні робучі, рідко коли внідлі ці які свята.

Думаємо, що не зашкодить познакомитись у к р а ї н с ь к о м у громадянству в Америці, а зокрема нашому жіноцтву, що при організуванні Українських Відділів А. Ч. Хреста (яких по наших громадах ще так мало), головну увагу звертається не на велике число членів майбутнього Відділу, а на їхню якість, тобто на їхню працю для цієї установи. Можна мати й тисячі членів, та коли вони не виконують якслід належних обов'язків, то чартеру такому Відділові А. Ч. Хрест не дасть. Навіть, коли даний Відділ вже є правно визнаним через А. Ч. Хрест і має

ПОШУКУЄМО 290 ЖЕРТВОДАВЦІВ по \$100

НАДЗВИЧАЙНА КАМПАНІЯ "СВОБОДИ" НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ ЖЕРТВАМ ВІЙНИ

"Свобода", орган Українського Народного Союзу, сідомо того, що П читачі та члени і відділи У. Н. Союзу були завжди прикладом жертвенності в кожній гуманітарній акції американських українців, закликає їх тепер до активної та жертвенної участі в проголошеній отрим надзвичайній кампанії, якої ціллю є знайти 500 жертводавців (осіб, товариств, чи відділів), з яких кожний зложив би одноразово не менше як \$100 на допомогу найнещасливішим з нещасливих — українським жертвам війни.

Дальші жертви в цій надзвичайній кампанії "Свободи" на допомогу українським жертвам війни зложили:
210) Василь Бродський, Кліфтон, Н. Дж. \$ 100.00
Попередньо проголошено 20,991.85

ХТО НАСТУПНИЙ?
Дальші жертви — по сто доларів чи більше — просимо слати чеками чи поштовими переказами, виписаними на "Свободу", на таку адресу:
SVOBODA
P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

СІЧЕНЬСЬКІ КНИЖКИ що їх ще можна дістати у КНИГАРНІ "СВОБОДИ"

Книжки, поміщені в цім ціннику, є по кілька примірників. Тому хто скорше замовить, то ще може дістане.

ІСТОРИЧНІ, СЕНЗАЦІЙНІ І ВОЄННІ Оповідання

- Пачкар, оповідання Б. Лепкого \$.10
- Пес Басирівліл, літературний роман, написав Конан Дойл \$.85
- Північний бігун козацького народу, Едгара Еланча \$.15
- Під колами історії, д-р С. Томашівський \$.25
- Під Корсунем, історична повість А. Кашенка, видання 3-тє \$.45
- Підручник диванних образів, як оперувати машинами і їх сполучення, Юр. Костюра \$.75
- Пісні широті любови, поезії Марка Скритого \$.50
- Пісні Емігрантів \$.10
- Повість Т. Шевченка, 1-ий том: Архив, Музика і ін. 2-ий том: Найкращі і інші \$.90
- Поганий день Василя Івановича, оповідання Л. Мамини-Сібіряка, пер. Є. Воровий, з малюнками Ю. Магальського, видання 4-тє \$.10
- Поезії О. Олеса \$.50
- Поезії Творів Т. П. Куліша \$.50
- Полонієний на Кавказі, нап. Гр. Толстой, правдива подія з російської історії, 20 п. опр. \$.40
- Повинні Ясти, Правда та неправда, українські народні казки (зі збірки І. Рудченка), з 9-ма малюнками Ю. Магальського \$.10
- Порядки для залюблених або Як писати любовні листи \$.35
- Порядки літературні, написав д-р Силь. Дрималик, ст. 288 \$.20
- Починок, оповідання Б. Лепкого \$.15
- Поміж ворогами, незвичайно цікава повість І. Лепського \$.60
- Політ мерця, картина жертв і трудов, Юр. Шкурмачев \$.15
- Похід Українських Арій на Кіп-Оуа в 1919 році (короткий воєно-історичний огляд), Часть 1, 2, 3, з 33 кольоровими схемами в додатку, М. Капустинський \$.70
- Пригоди статичної мінли, нап. Л. Мамини-Сібіряка, видання 3-тє, з малюнками художника М. Погрібняка \$.10
- Прикази Едгара Гребінки, з портретом автора й передмовою Б. Л. \$.20
- Приписаний московський паспорт, оповідання М. Твейна \$.10
- Природна метода лічення \$.15
- Причта про садівника та інші оповідання, Мстислава Руса \$.40
- Про алькоголізм, нап. М. Чайковський, з 11 ілюстраціями \$.10
- Про батька козацького Богдана Хмельницького, нап. М. Грушевський \$.30
- Про жіночу неволю в історичному розвою, Мик. Ганкевича \$.30
- Про полонієний і звільнення на вєдєлєх, хрєстинєх і забєвах \$.10
- Про полонієний, нап. д-р Михайло Кос, четверте зміненє виданє, з образками \$.20
- Про світ Божий, бесіди по придоизнанству, Ю. Сірого \$.30
- Проти алькоголю \$.20
- Про тифи — черевний, палистний та поворотний (з малюнками), написав д-р Ст. Сухоженко \$.20
- Про Шевченкові твори, 2. Оферма, оповід. з військовог життя \$.20
- Пригада Гука, невинчально димкока повість славного американського автора М. Твейна \$.75
- Пригоди наймолодшого брата, В. Гнатюка \$.15
- Про Христофа Колумба та відкриття Америки (2 ілюстрації). — Закон не спить! вистава, тільки виховання. — Рін Ван Вільєл. Вашингтона Ірвінга. — Дні паші слави і недові \$.15
- Псалтир, Твори П. Куліша, Том 4. \$.50
- Пенхольдзія, з 14 образками в тексті, нап. д-р Вільгельм Ерузалем, із шестого німецького видання за дозволом автора переклад Григорій Кичун \$1.00
- Пенхольдзія, наскер науки про людську душу, написав д-р Ів. Ракоушський, бреш. \$.65
- Рудько, Життєвий огляд півня, написав О. Лелека \$.10
- Револьюція в Росії (від 1861 р. до найновіших часів), Ф. Ф-н \$.15
- Рись-маті, брат і сестра в алєі, українські народні казки (зі збірки І. Рудченка), з 8-ма малюнками Ю. Магальського \$.10
- Рідне письменство, д-р В. Сімонович \$.10
- Рідні гості (Спогади з побуту Українських Січових Стрільців на Степовій Україні), Софія Тобілевич (Казеико-Кара), \$.10
- Різдвяна ніч (з 10 образками), Микола Гоголь \$.20
- Розмова поляка з русином, веселий вірш, в котрім русин писмає польську мову \$.10
- Розмова тверезого пияка Василя з горівкою, нап. М. Гринишин \$.10
- Росія й Україна, М. Михайленко \$.25
- Русалка і інші казки братів Гріммів, з ілюстраціями \$.20
- Русалка, оповідання Ганні Баранков \$.20
- Русь і забави і гри, І. Бюберського \$.30
- Русь-Україна, в Московщина-Росія, історична політична розвідка Леонова Петельського \$.40
- Сповідь бунтовного царя, написав Николай Романов, переклад з рос. \$.25
- Сповідь гравця мук, фільм з світової війни (1914—1917), написав Сильвестер Калішевський в дванадцять річницю її вибуху \$.23
- Сотничка Гандзє, написав Дмитро Тютюнник \$.35
- Соціологія й соціальні науки, Е. Діркгайм, з французької мови переклад Микола Заліський \$.15
- Світ Червоної, повість, написав Клим Поліщук \$.35
- Самостійна Україна Р. У. П. \$.15
- Самоуправа школярів, нап. Полянське Геп, переклад, Вас. Мороз \$.60
- Саломея, роман, Г. Фальбер, переклад, В. Чорний, Три томи \$1.50
- Сафок, роман, А. Додє, переклад, В. Чорний \$.80
- Світлові байки в оповіданнях, Ст. Руданського \$.15
- Своє життя, розмова на біжучі теми, з малюнками, нап. Петро Тихий \$.25
- Свято весни. — Ворог між нами. — Христос воскрес. — До часу збанок воду носить (2 ілюстр.). — Тополя (1 ілюстр.). — Мати. — На Великдень. — Старинний вичай. — Дні паші слави і недові \$.20
- Сердє куль та гранат. (Начерки), Едгара Бурдаскіна \$.10
- Сердє вічних снів і лєдів, В. Лукинич (з російського перекладу І. Галушчинський) \$.30
- Сестра Козачка, Чумаки, народні оповідання Марка Вовчка \$.20
- Сестра не навчить. — Побратими. — Виступ. Оповідання \$.10
- Сила і краса, повість В. Винниченка і Як баба Горбушка зробила страйк, оповідання А. Грабова \$.25
- Сільська вчителька, оповідання Л. Чалого \$.10
- Січовий підручник до радючих вправ "Впоряд" \$.30

УВАГА! Повищі книжки продаємо по цінах тут поданих — без опушту.

Замовлення разом з належністю слати до:

Svoboda

81-83 Grand Street, (P. O. Box 346) Jersey City 3, N. J.

З Канади треба платити тільки американською валютою.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЬО ЙОРК, Н. Р. Український Продукційний Відділ А. Ч. Хреста в Нью Йорку.

Переступаючи поріг шестого року свого існування, Український Прод. Відділ Американського Червоного Хреста, що локуюється п. ч. 423 Іст 9-та вул. в Нью Йорку, бажає по-знакомоти ширші кола українського громадянства з його скромною працею, яку впродовж минулого року заповняли членкинь цього Відділу вложили для А. Ч. Хреста і для гуманітарних цілей взагалі.

Відділ наш не є великим щодо числа своїх членів, бо має їх усього кількадесть. А праця його для А. Ч. Хреста в цифрах представляється так: 28 членок посвятили за минулий рік на безкорисну працю 4,183 годни свого часу; за цей час вони вишили та відповірно приготували до вжитку 1,232 штук різного роду речей.

З власного матеріалу вартості понад \$300 шитю 421 штук. Военного фонду і других жертв для А. Ч. Хреста збіраю на суму \$933. Сюда не зачисляємо того часу, який посвячено на участь у виступах при всіх кампаніях за продаж Военних Бондів, за збиранням кровної плязми на ратування від смерті тяжко ранених вояків на бойових фронтах та у всіх інших публичних демонстраціях і походах, що відбувались заходами А. Ч. Хреста.

А такі виступи відбувались переважно в дні робучі, рідко коли внідлі ці які свята. Думаємо, що не зашкодить познакомитись у к р а ї н с ь к о м у громадянству в Америці, а зокрема нашому жіноцтву, що при організуванні Українських Відділів А. Ч. Хреста (яких по наших громадах ще так мало), головну увагу звертається не на велике число членів майбутнього Відділу, а на їхню якість, тобто на їхню працю для цієї установи.

Можна мати й тисячі членів, та коли вони не виконують якслід належних обов'язків, то чартеру такому Відділові А. Ч. Хрест не дасть. Навіть, коли даний Відділ вже є правно визнаним через А. Ч. Хрест і має

свій чартер, а в продовж одного лише сезону чи якось кампанії занедбає свої обов'язки, такий Відділ А. Ч. Хрест розізнає і він перестає існувати. Треба також за всяку ціну уникати всяких жіночих сплетень у Відділі та всяких канканського Червоного Хреста, що локуюється п. ч. 423 Іст 9-та вул. в Нью Йорку, бажає по-знакомоти ширші кола українського громадянства з його скромною працею, яку впродовж минулого року заповняли членкинь цього Відділу вложили для А. Ч. Хреста і для гуманітарних цілей взагалі.

Відділ наш не є великим щодо числа своїх членів, бо має їх усього кількадесть. А праця його для А. Ч. Хреста в цифрах представляється так: 28 членок посвятили за минулий рік на безкорисну працю 4,183 годни свого часу; за цей час вони вишили та відповірно приготували до вжитку 1,232 штук різного роду речей.

З власного матеріалу вартості понад \$300 шитю 421 штук. Военного фонду і других жертв для А. Ч. Хреста збіраю на суму \$933. Сюда не зачисляємо того часу, який посвячено на участь у виступах при всіх кампаніях за продаж Военних Бондів, за збиранням кровної плязми на ратування від смерті тяжко ранених вояків на бойових фронтах та у всіх інших публичних демонстраціях і походах, що відбувались заходами А. Ч. Хреста.

А такі виступи відбувались переважно в дні робучі, рідко коли внідлі ці які свята. Думаємо, що не зашкодить познакомитись у к р а ї н с ь к о м у громадянству в Америці, а зокрема нашому жіноцтву, що при організуванні Українських Відділів А. Ч. Хреста (яких по наших громадах ще так мало), головну увагу звертається не на велике число членів майбутнього Відділу, а на їхню якість, тобто на їхню працю для цієї установи.

Можна мати й тисячі членів, та коли вони не виконують якслід належних обов'язків, то чартеру такому Відділові А. Ч. Хрест не дасть. Навіть, коли даний Відділ вже є правно визнаним через А. Ч. Хрест і має



Ф. Л. Б. Панчук, голова Союзу Українських-Канадійських Вояків, підчас зїзду у військовій домівці в Лондоні в днях 9, 10, і 11. листопада 1945, вручає дарунок панні Анні Чернявській. Зліва направо сидять капітан Гренків і капітан Луцик.

НАЙКРАЩИМ І НАЙЦІННІШИМ ДАРУНКОМ

Є ВСЕ ТАКИ
КНИЖКА

ЧИ МОЖЕ БУТИ КРАЩИЙ ДАРУНОК НІЖ
АНГЛІЙСЬКА КНИЖКА ПРО УКРАЇНУ?

- 1) A HISTORY OF UKRAINE, by Michael Hrushevsky, published by the Yale University Press \$4.00
- 2) BOHDAN, HETMAN OF UKRAINE, by George Vernadsky, published by the Yale University Press \$2.50
- 3) UKRAINIANS IN THE UNITED STATES, by Wasył Halich \$2.50
- 4) THE UKRAINE: A SUBMERGED NATION, by William Henry Chamberlin, published by the Macmillan Company, New York \$1.75
- 5) UKRAINIAN LITERATURE, Studies of the leading authors, by Prof. Clarence A. Manning \$1.50
- 6) SPIRIT OF UKRAINE, Ukrainian Contributions to World's Culture, by D. Snowyd \$1.00
- 7) UKRAINE, AN ATLAS OF ITS HISTORY AND GEOGRAPHY, by Prof. G. W. Simpson \$0.50
- 8) THE MODERN UKRAINIAN NATIONALIST MOVEMENT, by Prof. Nicholas Czubytyj \$0.50

Замовте собі негайно всі ті книжки за \$14.25, чи ті, що їх ще не маєте, а замовлення враз з належністю шліть на таку адресу:

SVOBODA

P. O. BOX 346 JERSEY CITY, N. J.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою

КНИЖЕЧКИ — для — МОЛОДИХ ЧИТАЧІВ

ДЛЯ САМИХ НАЙМОЛОДШИХ.

Нині, коли кожна дитина, кожний хлопчик і кожні дівчинка, читає книжечку з наймолодших літ, не можна їм наших дітей, хочби наймолодших, лишати без книжечки.

Наступні книжечки можуть уцїасувати молодих читачів:

ВЕСЕЛА БАНДУРА, співа-лота з нотами 15¢

ЗОЛОТА РИБКА, Мирона Додє, Віршована казка з ілюстраціями А. Манастирського 15¢

ЛИХО З ВОГНЕМ, віршованє оповідання для мо-лоді. Написав Діа Молаєст, ілюстрував А. Манастирський. Ціна 15¢

МАТИ — СТРАДАЛЬНИЦЯ. Образець із побуту українських виселенців в таборі у Гімалі. Написала Маріянка Падаринка, ілюстрував А. Манастирський 15¢

МАЛИЙ БАНДУРИСТ, збірка пісень для дітей, М. Таранька 20¢

МАЛИЙ ДЕКЛАМАТОР, збірка віршів, М. Таранька 20¢

ПРИГОДИ КАЧУРНИКА, написав Б. Герц, з рисунками 15¢

ПЕТРУСІВ СОН, оповідання, написав Молаєст Левицький, ілюстрував Е. Козак 15¢

СПІВАЛИМО, збірничок пісень на два голоси для шкільної молоді. Піснь весняні зладив Ф. Колєсса 15¢

ВСІ ЦІ КНИЖЕЧКИ РАЗОМ \$1.00.

Замовлення шліть до:

"Svoboda"

BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Праця для жінок і муштин WANT ADS

Classified Department—BERGEN 4-0237—BRYANT 9-0582

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

ОПЕРЕТОРОК

на chain stitch машинах
ДОБРА ПЛАТЯ; ОВЕРТАЙМ
SOL SHERMAN
1200 B'way, nr. 29th St., N. Y. C.

РУЧНИХ ШВАЧОК

добра платня, досить овертайм
SOL SHERMAN
1200 Broadway, nr. 29 St., N. Y. C.

ПОШИРИТЕ „СВОБОДУ“.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

Ручної швачки, доброї, поїмаю мол.
жіночку. Зароб. в часі півдня. Alexander
Kitt, 30 W. 37 St., 6th fl., N. Y. C.

ДІВЧАТ

легка фабрична робота; добра платня
SOL SHERMAN
1200 B'way, cor. 29th St., N. Y. C.

ДІВЧАТ

вчитись робити капелюхи
лібіних ручної шити
добра платня, досить овертайм
JOE CONN HATS
1 West 39th St. N. Y. C.ПИТАННЯ Й ВІДПОВІДИ ПРО ІМІ-
ГРАЦІЮ І НАТУРАЛІЗАЦІЮ

Питання: Я хотів би виписати свого племінника до цієї країни. Його батько й мати померли і я є єдиною близькою йому особою. Мені казали що я маю вислати йому афідевіт про підтримку. Що це значить?

Відповідь: Це є записання на заяву, яку ви робите, обіцяючи опікуватися вашим племінником по його приїзді до цієї країни, щоб він не був тягарем для держави. В тій заяві маєте подати також відомості про самого себе — адресу, державну належність, заняття, банківський рахунок і тому подібне. Вкортці тяжко подати всі необхідні для того інформації, але наколи напишете до Common Council for American Unity — 20 West 40 St., New York, N. Y., то вони радо вам вишлють необхідні вказівки, чи то в англійській, чи в українській мові, як про афідевіт так і про потрібні посвідки про фінансове становище. До листа долучіть поштову марку на п'ять центів на покриття кошту пересилки потрібних інформацій.

Питання: Я належу до збройних частин Америки. Коли був за морем, заручився там з одною дівчиною. Тепер хочу її перевезти сюди. Мені казали, що жінки вояків мають право приїхати до Злучених Держав на державний кошт. Чи це торкається також наречених, чи вони повинні самі оплатити свою подорож?

Відповідь: Або ви або вона сама повинні оплатити подорож сюди. Держава покриває кошт перїзду жінок вояків, але не їх наречених. Вони мають прийти, як кожний інший подорожуючий. За перїзд мають заплатити самі, або вояки, що їх виписують, або родичі, чи приятелі. Але вояк може просити свого команданта щоб той допоміг йому нареченій дістати місце для перїзду сюди, і наколи це можливо, командир певно не відмовить.

Питання: Мій брат хоче дістати американське громадянство. Нажаль, мушу сказати, що він мав справу з поліцією. Він був заарештований за дрібну крадіжку і відсидів шість місяців в тюрмі. Чи це не перешкодить йому дістати американське громадянство?

Відповідь: Так, на підставі того, що ви подаєте, може пошкодити. Той, хто звертається за американським громадянством, має доказати, що впродовж п'яти літ до подання аплікації він був порядною, моральною людиною. З огляду на те, що ваш брат був засуджений, він не відповідає тим вимогам. Він не повинен подавати аплікації на громадянство скорше ніж за п'ять років від того дня, коли був засуджений.

Питання: Я хочу подавати аплікацію за другим папером і в зв'язку з тим маю подати імена двох осіб як свідків. Я знаю дуже мало американців, що є громадянами цієї країни, але моя жінка та її брат є громадянами. Чи можуть вони бути моїми свідками?

Відповідь: Ваш швагер напевно може свідчити за вас,



ЯК ЛІКУЮТЬ ХВОРИХ ВЕТЕРАНІВ?—Многі з наших хлопців вернули до Америки, але не з повним здоров'ям, а з потрясіннями нервами. Важне, щоб їх тепер відповідно підлікувати. Тут бачимо таких вояків-ветеранів, як вони малюють. Картина знята в Шікаго в Ветеранс Ріабілітейшен Центер.

Школярська
любов

(Продовження з стор. 2-гої).

чину, а ще як ладна. На топір та кінчи свою роботу.
— Темно стає. Знов не скінчу.
— А коли-ж скінчиш? Знов тебе кудись понесе.

— Не понесе. Прийду завтра-позавтра. Приходитиму, аж скінчу, — говорив скоро, радий, що буде добра притока.

Глянула на мене. Очі на мить заискрились.

— Скінчиш, не скінчиш, але сидай тай роби.

— Я став довбати. Сіла близько мене. Дивилася на мою роботу, а деколи крадькома на мене.

— Як у тебе білі руки! Аж смішно. Певно й гладенькі.

Діткнула, погладила. Я мов-

правдоподібно і ваша жінка може бути свідком. Проте, деякі суди не дозволяють близьким рідним бути свідками. Ви повинні спитати урядовця того суду, де думаєте діставати громадянство, які правила там існують. Чи ваш швагер жонатий? Якщо він жонатий і його жінка має громадянство цієї країни, вона також може бути вашим свідком.

Загальна Рада — ФЛІС

Чому ще нема у вас

такої цінної книжки про наше життя в Америці, яку повинні ми дати в руки молодого покоління, щоб знало, чим ми тут жили, якими ідеалами і мріями, і що з того досягнули, а що ще треба добувати?

А такою книжкою є:

ЮВІЛЕЙНИЙ
АЛЬМАНАХ

виданий з нагоди

П'ЯТДЕСЯТЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЮ У. Н. СОЮЗУ.

Ціна за Альманах, що має понад 300 сторінок друку: \$2.50.

Замовляйте, пишучи на таку адресу:

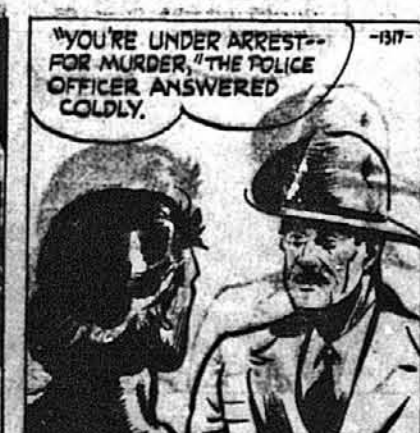
SVOBODA

81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY 3, N. J.

ЗАВВАГА: Хто замовить з Альманахом ще й Пропагандистську Книжку У. Н. Союзу, дістане обидві книжки за \$3.00.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою.

ТАРЗАН, ч. 1317. Обвинувачення.

AFTER COLLECTING
MEDICINAL HERBS
TARZAN SWUNG
HOMEWARD.AN HOUR LATER, SEEING
CRAGG APPROACHING WITH
ASKARIS, THE APE-MAN
DROPPED TO THE GROUND."HALT!" CAPT. CRAGG
COMMANDED. "WHAT
IS THIS?" THE APE-MAN
QUESTIONED."YOU'RE UNDER ARREST—
FOR MURDER," THE POLICE
OFFICER ANSWERED
COLDLY.УКРАЇНСЬКІ СТІНКИ
КАЛЕНДАРІ

НА

1946

РІК

- У гарних кольорах
- Календаріом друковане українською мовою
- Свята означені чітким червоним друком

Ціна 30 ц. один

Належність треба посилати разом із замовленням. На С. О. Д. не висилаємо.

- Тарас Шевченко — Кобзар
- Засвітанні козацьких Вашингтон
- Зимовий вид
- Діти бавляться
- Лінолини
- Американський прапор
- Олень над водою
- Маленька хата над морем
- "See akipper" (рибалка)
- Весня
- Христос добрий пастир
- Серце Ісуса Христа
- Діти, що їх ангел стереже
- Пречиста Діва Марія
- Чудовий вид фарм
- Серце Пресвятої Діви Марії
- Бетси Росс шие Американський прапор
- Тайна вечора
- Матір Божа Неустрахої Помочи
- Санта Ролін
- Святий Йосиф
- Славя во вшнних Богу

Замовлення слати на адресу:

"SVOBODA"

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

ТИСЯЧА
Й ОДНА НІЧ

АРАБСЬКІ ОПОВІДАННЯ

Ціна:

Часть I. 40 ц.

Часть II. 40 ц.

Замовлення wraz з належністю слати до:

"SVOBODA"

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

З Канади треба платити тільки американською валютою.

ЗБОРИ ВІДПІЛИ У. Н. СОЮЗУ

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Тов. Український Кабл. Поступовий, під. 70, повідомляє місцеві і воєніні членів, що на річних зборах, 16 січня п. р., вибрано тойсамий уряд, що був минулого року. Місячні збори будуть відбуватися так як раніше. Проситись членів невідмовити собі платити вступний і платити тож, або прийти на збори, або передавати через других членів, як хто у той час працює, бо товариство має помістити великі видатки, бо не тільки, що платити вступний за довгочасних членів, але ще виплатити беніфіт хорим членам. У всяких справах нашої товариства звертатись на адресу секретаря: Walter Kushnir, 204 Virginia Ave., Jersey City 4, N. J.

ШІКАГО, ІЛЛ. — Збори Бр. св. О. Николая, під. 106, відбулись в неділю, 27. січня, а години 12. вночі, зараз по Св. Божій, в галі церковній, Оклей і Райс ул. Простімо всіх членів і членів комендо яніти, бо маємо важну справу до рішення, а це справа болю на котрий мусимо вибрати комітет. Котр. комісія дасть звіт за рік 1945. Уряд на 1946 вибрано такий: Йосиф Коцюло, кий, прес.; Панько Гошко, заст.; Михайло Швар, рек. секр.; Гаврил Давид, фін. секр.; Михайло Поляк, касс.; котр. комісія: Михайло Подзвятий, Іван Лобойко, Михайло Турко, надз. хорих; Іван Рібея, Гери Дзявроник; Мих. Подзвятий, сторож на зборах; Гери Дзявроник і Мих. Подзвятий, хорунжі. Місячні збори будуть відбуватися в тій самій галі церковній в четверту неділю по першій, касс. — Ф. Давид, секр. — 1018 N. Trumbull Ave.

ПОШУКУВАННЯ

Д-р Володимир Савчик пошукує Осипа Мисика і Степана Фіна, для яких має вістки про їх рідних Писателів: Д-р Савчик Володимир, тепер UNRRA D. P. Camp 148, Landeck, Tyrol, Austria. Інші часопишу прошу писати — передрукувати.

Катерина Скочильс шукає свого сина Федора Скочильса з Вишнєви, повіт Рудки, котрий виїхав до Америки ще в 1908 році; також пошукує тест Катерини Скочильс і Сави і Пала Скочильс. Писати: Катерина Скочильс, Wohn Lager UNRRA, Karlsruhe bei Muenchen, Bayern, Germany.

В кожній українській хаті

повинен знаходитись часопис

„Свобода“.

УЖЕ МОЖЕМО ДАТИ НАШІЙ МОЛОДІ

і американському народові КНИЖКУ

про генія України — ТАРАСА

ШЕВЧЕНКА — написану ан-

глійською мовою, в якій є

і переклади найкращих його

творів спіл пера профе-

сора Колумбійського Уні-

верситету, КЛАРЕНСА А.

МАНІНГА, відомого знавця

української літератури та

історії.

Такою книжкою є:

Taras Shevchenko

the Poet of Ukraine

Translated with an introduction by

Clarence A. Manning

Acting Executive Officer

Department of East European Languages, Columbia University

Це перше того роду видання в Америці й в

цілому англо-саксонському світі. Книжка та по-

винна з'явитись негайно в кожній хаті американ-

ських українців, в кожній школі, в кожній бібліо-

теці. Бо всюди треба, щоб був найкращий репре-

зентант України, найліпший виразник духа і харак-

теру української нації.

Ціна з посылкою \$2.50.

(З Канади треба платити тільки американською валютою)

Замовлення слати на таку адресу:

Svoboda

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

ПОШУКУЮТЬ

ТЕОДОР САВЕЧКА, син Савки, пошукує ІВАНА ЧОРНИЯ і ВАСИЛЯ ПРОЦАКА, які жили в Нью Йорку, як також ІЛЬКА МАМЧАКА і ЛЮСІЮ ЛОНАДЧАК — сестра Хмелівця, Іван, Іосиф: Theodor Savetska, Basovska, rue Font St. Maxence, Orlans, France, або G. T. 15327 Holmer Ave., Detroit 21, Mich.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 20. січня 1946 року помер

ГЕНРІ ПЕТРИШИН.

син Юстин і ба. п. Михайла Петришин.

Похорон відбудеться з дому жінки, 185 Вашингтон ул., Джерзі Сіті, в четвер, 24. січня, в годині 9. рано, і католицької церкви св. Ап. Петра і Павла. Похований буде на цвинтарі Holy Cross.

Просимо родичів і знайомих до участі в похороні. Яким зайняється Іван Ковальчук.

ІВАН КОВАЛЬЧУК

FUNERAL DIRECTOR

& EMBALMER

ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ

В СТЕЙТІ

NEW JERSEY

ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ

ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА

У випадку смутку в родині

каміте як і дець так і в нощі

JOHN KOWALCHUK

79 Sussex Street

JERSEY CITY 2, N. J.

Tel. BERgen 4-5131